



ТАТЬЯНА ДМИТРИЕВНА РОМАНЦОВА

кандидат филологических наук, главный научный сотрудник Регионального центра русского языка, фольклора и этнографии Иркутской области

КАК МАНЕВРИРОВАТЬ «МАНЕВРОМ»

На авиационных праздниках мы затаив дыхание следим за рождением немыслимо сложных воздушных фигур, восторженно наблюдаем за расплывающимися потоками цветных пиротехнических дымов, восхищенно встречаем аплодисментами спортсменов-пилотажников, только что совершивших удивительные маневры. Так! Стоп! Маневры или манёвры? Как ведет себя слово, активно работающее на автодорогах и железнодорожных станциях, в медицинских кабинетах и военных учебных заведениях, в школах дайверов и шахматистов, в гражданской и боевой авиации?

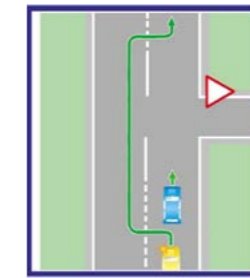
На письме сложностей нет: «е» тихонько вытеснило «ё» почти во всех словах. Мы пишем «е» вместо «ё» и ставим под удар устную речь, перекладываем ответственность трудного выбора на того, кто станет читать написанное. Вот взять хотя бы заголовок к этой статье: прочесть последнее слово в нем непросто, верно? А как быть, если слово все-таки понадобится произнести? Например, в конце этого рейса захочется лично поблагодарить пилота

«ИрАэро» за профессионально выполненные действия: мощный разбег и плавный отрыв от взлетной полосы, мягкий набор высоты, ровное планирование при снижении самолета, четкий пробег по посадочной полосе? Давайте решим эту языковую задачу. Обратимся к словарям. Современные орфоэпические словари (Л.А. Введенской, И.Л. Резниченко), прописывающие произносительные нормы, ставят на первое место «манёвр, манёв-

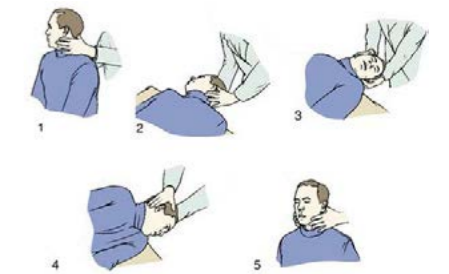
ры». Эти формы можно употреблять во всех ситуациях без ограничений: в официальном общении, полуофициальных отношениях, при ежедневных бытовых контактах. Почему для формы с «ё» нет речевых границ? Заглянем в историю. Слово с суффиксом «-ёр-» пришло к нам из французского языка, а во французский попало из латыни, где сложилось из двух единиц — «рука» и «труд (работа)». Первоначально манёвром



Авиационный манёвр



Автомобильный манёвр



Маневр Эпли

Медицинский манёвр

называли способ какого-либо действия, прием при выполнении ручной работы, искусное движение в пространстве, поворот при перемещении. Сегодня этим словом мы можем назвать передвижение войск с целью удара по противнику (*обходной манёвр*), уловку для оппонента (*хитрый манёвр*), тактические занятия войск (*летние манёвры*), передвижение вагонов на станции (*манёвры локомотива*). Тогда вопрос: можно ли не подчеркивать французские корни манёвра, неужели вообще нельзя сказать «е» вместо «ё»? Выходит, довольно большая часть наших соотечественников говорит неграмотно?

И так, и не совсем так. Рассмотрим ситуацию, в которой происходит общение. Дело в том, что форма с «е» — «манёвр, манёвры» — позволительна в разговорных обстоятельствах, не обремененных речевой строгостью. Только в бытовом общении, когда собеседник не будет шокирован нашей речевой свободой, мы можем расслабиться и позволить себе чуть снизить литературный статус слова.

Но почему бытовая форма становится все более популярной? Что позволяет ей занимать «чужое», книжное пространство? Оказывается, причин

для ее боевитости более чем достаточно. Во-первых, свое дело делает графика. Буква «ё» на письме теряет активность и почти повсеместно заменяется на «е»: видим «е» и читаем «по писаному». Во-вторых, неоднозначно ведут себя производные слова. В образцовом языке некоторые образования от слова «манёвр» сразу получают «е»: «маневрировать, маневрирование». Согласитесь, это тоже «сбивает» говорящих. В-третьих, в языке есть «слова-двойняшки» (паронимы), в которых «ё» и «е» работают парно. У слов не совпадают только суффиксы, но именно они делают разными произношение и смысл «двойняшек»: «маневровый» — служащий для манёвров (*маневровый локомотив*) и «маневренный» — мобильный, подвижный (*маневренный игрок*). Из-за сходства перепутать такие слова легко, не правда ли?

Именно по этим причинам разговорные слова «манёвр», «маневренность», «маневренный», «контрманёвр» мы слышим все чаще и чаще в той зоне, куда их пускать не желательно: в публичных выступлениях, в официальной и полуофициальной речи политиков, работников властных структур, журналистов, преподавателей,

юристов. Часто противостоять такому произношению мы не можем, но в нашей власти представить социальный и профессиональный портрет говорящего, уровень его общей и речевой культуры и... сделать выводы. Давая в пользование книжные варианты слов и их разговорные соответствия, язык позволяет нам самим руководить ситуацией, выстроить общение в более строгом или мягком варианте. Значит, мы должны быть благодарны ему за возможность взять для конкретной ситуации нужную нам в данную секунду речевую единицу.

А чтобы выбрать правильный вариант, стоит помнить лишь три позиции:

- манёвр(ы) — правильно всегда, маневр(ы) — только в дружеском и бытовом общении;
- маневренный — «быстрый», маневровый — «служащий для манёвров»;
- маневрировать, маневрирование — всегда только так.

Надеюсь, что речевое маневрирование словом «манёвр» при выходе из салона самолета «ИрАэро» и в любых других жизненных ситуациях вы совершите правильно и безопасно для собственного имиджа.